

**“Representações coletivas cruzadas:  
Áfricas, Américas e Caraíbas.  
Séculos XIX-XXI”**

**PROGRAMA**

**QUARTA-FEIRA, 27 DE NOVEMBRO DE 2019**

Local: Universidade Félix Houphouët-Boigny (Pôle Scientifique et d’Innovation/Bingerville)

**MANHÃ**

7:30-8:30. **Recepção dos participantes, taxas de inscrição e entrega de equipamentos**

8:30-9:30. **Cerimônia de abertura**

➤ **Aula magna**

**Discursos :**

Prof. Koua Kadio Pascal (Diretor do departamento de estudos ibéricos e latino-americanos, Universidade Félix Houphouët-Boigny, Costa do Marfim)

Prof. Jean-Arsène Yao (Coordenador Sênior do Cólóquio, Universidade Félix Houphouët-Boigny, Costa do Marfim)

Dr. Luis Mancha San Esteban (Diretor Cátedra Unesco de Estudios Afroiberoamericanos, Universidade de Alcalá, Espanha)

Prof. Victorien Lavou Zoungbo (Coordenador Sênior do Groupe de Recherche et d’Etudes sur les Noir-e-s d’Amérique Latine (GRENAL), CRESEM, Universidade de Perpignan, França)

Prof. Adama Coulibaly (Decano da Faculdade Idiomas, Literaturas e Civilizações; Universidade Félix Houphouët-Boigny, Costa do Marfim)

Prof. Abou Karamoko (Presidente da Universidade Félix Houphouët-Boigny, Costa do Marfim)

**Informações práticas:** Senhorita Ode Mankoua Honora

**Foto de família**

**“Representações coletivas cruzadas:  
Áfricas, Américas e Caraíbas.  
Séculos XIX-XXI”**

9:30-10:30. Conferência plenária

➤ Aula magna

**Moderador:** Prof. Victorien Lavou Zoungbo, Assessor da Coordenação (Universidade de Perpignan Via Domitia, França)

1. Prof. Théophile Kouï (Universidade Félix Houphouët-Boigny, Costa do Marfim):  
*Représentation de soi, pratiques de représentation, quelle compréhension, pour quels enjeux ?*

10:30-11:00. Coffee break

11:00-13:00. Comunicações e debates

➤ Aula 1

**Panel 1. Entre história e memórias**

**Moderador:** Prof. Carlos Mario Gómez Gómez (Universidade de Alcalá, Espanha)

1. Dra. Adjoumani A. M. Elise (Universidade Félix Houphouët-Boigny, Costa do Marfim):  
*Esclavage et colonisation dans les littératures africaine américaine et africaine francophone: histoires de rencontres et leurs conséquences actuelles*

2. Dra. Diomandé Zinié Ella (Universidade Félix Houphouët-Boigny, Costa do Marfim):  
*España y los negros ladinos: de la esclavitud a la libertad*

3. D. Bih Tia Maurice (Universidade Félix Houphouët-Boigny, Costa do Marfim):  
*L'Amérique et l'héritage africain du XIX au XXIe siècle : cas du legs africain au Mexique*

4. Dra. Angoran ep. Brou Adjoua Anasthasie (Universidade Félix Houphouët-Boigny, Costa do Marfim): *Les Allandes dans « Informations da Mina »*

5. Dr. João Paulo Lopes (Instituto Federal do Sul de Minas, Brasil): *Reescrever o passado como repertório antirracista: a emergência de uma história negra no Brasil nas décadas de 1920 e 1930*

➤ Aula 2

**Panel 2. Línguas e Literaturas**

**Moderadora:** Dra. Didia Yaba Célestine (Universidade Félix Houphouët-Boigny, Costa do Marfim)

1. Dra. Tano Affoua Albertine (Universidade Félix Houphouët-Boigny, Costa do Marfim):  
*La Literatura Afroecuatoriana: Una Literatura que transita también por Nelson Estupiñan Bass*

2. Dr. M'Baye Djibril (Universidade Cheikh Anta Diop, Senegal): *Género, Negritismo y Negritud: la representación de la afro-feminidad en Nicolás Guillén y Léopold Sédar Senghor*

**“Representações coletivas cruzadas:  
Áfricas, Américas e Caraíbas.  
Séculos XIX-XXI”**

3. Dr. Raoul Ngouna Lendir (Universidade Omar Bongo, Gabão): *De la marginación al reconocimiento sociocultural del afrouruguayo en «Candombe» de Rafael Deugenio: una imagen de la diáspora africana de América Latina*
4. M. Ariel Tapia (Université de Perpignan Via Domitia, France): *Hacia una nueva conciencia sociolingüística: afrodominicanismo y el habla dominicana*

➤ Aula 3

**Panel 3. Identidades imaginadas: Áfricas / Américas**

**Moderadora:** Prof. Clotilde Chantal Allela-Kwevi (Universidade Omar Bongo, Gabão)

1. Prof. Georges Moukouti Onguédou (Universidade de Maroua, Camarões): *La tensión racial y sus representaciones en la autobiografía afrohispana de los Estados Unidos: textanálisis de « Por estas calles bravas » (1998) de Piri Tomás*
2. Dr. Kouadio Djoko Luis Stéphane e Dra. Kanga Akissi Agnès Danielle (Universidade Félix Houphouët-Boigny, Costa do Marfim): *Particularismes régionaux et approches transfrontalières dans le conte espagnol, ivoirien et mexicain : Cas des œuvres de Rosalia de Castro, Amon D’Aby et Juan Rulfo*
3. Dr. Kouamé N’Guessan Germain (Universidade Félix Houphouët-Boigny, Costa do Marfim): *Franchissements des frontières et constructions identitaires : cas des Galiciens et des Akans*
4. D<sup>a</sup> Leyla Bartet (Consultora UNESCO, Espanha): *Globalización, mestizaje y migraciones en América Latina: el caso del Perú*

13:00-14:30. Intervalo para almoço

**TARDE**

14:30-16:30. Comunicações e debates

➤ Aula 1

**Panel 4. Ubuntu : Intercâmbios Áfricas / Américas**

**Moderador :** Prof. Georges Moukouti Onguedou (Universidade de Maroua, Camarões)

1. Dra. Iolanda Évora (Universidade de Lisboa, Portugal) : *As (im) pertinências do método. Metodologia participativa e o estudo sobre a Afrodescendência em Portugal*
2. Dr. Lalekou Kouakou Laurent (Universidade Félix Houphouët-Boigny, Costa do Marfim): *Los migrantes africanos en argentina o el fin de un mito social*
3. Dr. Odome Angone (Universidade Cheikh Anta Diop, Senegal): *La afrodescendencia, el colorismo, el racismo y la racialización en España*
4. D. Tuo Ibrahim (Universidade Félix Houphouët-Boigny, Costa do Marfim): *L’expression de la culture noire en Argentine*
5. Dr. Jean Bosco Kakozi Kashindi (Universidade Nacional Autónoma de México, México): *Ubuntu, ancestralidad africana y sus resignificaciones en la diáspora africana*

➤ Aula 2

**“Representações coletivas cruzadas:  
Áfricas, Américas e Caraíbas.  
Séculos XIX-XXI”**

**Panel 5. Línguas e Literaturas**

**Moderadora:** Dra. Maïmouna Sankhé (Universidade de Ghana, Ghana)

1. Prof. Yao Koffi (Universidade Félix Houphouët-Boigny, Costa do Marfim): *Le sémantisme et le pragmatisme des ivoirismes lexicaux dans les annonces publicitaires en Côte d’Ivoire*
2. Dra. Ana Maria Djé; Dr. Anougba Simplicie Kumon e Dr. Bi Drombé Djandué (Universidade Félix Houphouët-Boigny, Costa do Marfim): *Hispanoamérica en el manual « ¡Ya estamos! » 4e de Costa de Marfil: anatomía de una representación*
3. Prof<sup>a</sup>. Silvana Gardie (Universidade Nacional do Sul, Argentina): *La negritud en algunos textos de la literatura argentina del siglo XIX*
4. D<sup>a</sup>. Ange Nicole Dakoury (Universidade Félix Houphouët-Boigny, Costa do Marfim): *Mobilité, mémoire et reconfiguration spatiale : lecture identitaire dans « Deux bébés et l’addition » de Bessora et « Le Ventre de l’Atlantique » de Fatou Diome*
5. Prof<sup>a</sup>. Gladys Mabel Meyer (Instituto Superior del Profesorado, Argentina): *Fragilidad de la memoria: ¿negros en la Argentina?*

➤ Salle 3

**Panel 6. Identidades imaginadas: Áfricas/Américas**

**Moderadora:** Dra. Isabela de Aranzadi (Universidade Autónoma de Madrid, Espanha)

1. Dr. Zacharie Hatolong Boho (Universidade de Maroua, Camarões): « *Quiero ser negro* » : *la identidad negra desde la perspectiva del ser y del querer ser*
2. D. Juan Enrique Pozada Pineda (Universidade Nacional do San Marcos–Lima, Peru): *Representaciones e imaginarios de África y los afrodescendientes en el Perú actual*
3. D. Yéo fanidianhoua (Universidade Félix Houphouët-Boigny, Costa do Marfim): *Scénographie(s) et identité(s) dans Amerika de Rabee Jaber : quel(s) enjeu(x) ?*
4. Prof. Jean Moomou (Universidade das Antilhas, França) : « *C’est l’Afrique qui danse devant nous* » (Robert Vignon) : *les Afriques dans les sociétés et cultures des Marrons du Surinam*

16:30-17:00. **Coffee break**

17:00-18:00. Workshop/ tutoriais

**NOITE**

19:30. Jantar

**“Representações coletivas cruzadas:  
Áfricas, Américas e Caraíbas.  
Séculos XIX-XXI”**

**Quinta-feira 28 de novembro de 2019**

Local: Universidade Félix Houphouët-Boigny (Pôle Scientifique et d’Innovation/Bingerville)

**MANHÃ**

7:30-8:00. **Recepção dos participantes**

8:00-09:30. **Conferência plenária**

➤ **Aula magna**

**Moderador:** Prof. Koua Kadio Pascal (Universidade Félix Houphouët-Boigny, Costa do Marfim)

Prof. Victorien Lavou Zoungbo, Assessor do Coordenação (CRESEM-Axe Langages et Identités, Universidade de Perpignan Via Domitia, França): ***Métissage et créolisation. Questionnements et contrepoint***

09:30-10:00. **Coffee break**

10:00-12:00. **Comunicações e debates**

➤ **Aula 1**

**Panel 7. Entre história e memórias**

**Moderador:** Prof. Antonio Guerrero (Universidade de Alcalá, Espanha)

1. Profa. Marie Ramos Rosado (Universidade de Porto Rico, Porto Rico): ***Río Piedras: Música y Negritud***

2. Profa. Nancy Abreu-Báez (Universidade de Porto Rico, Porto Rico): ***Memorias de una bailadora de bomba: una microhistoria***

3. Prof. Pablo Luis Rivera-Rivera (Universidade de Porto Rico, Porto Rico): ***Restauración Cultural: Bomba como estilo musical de activismo en Puerto Rico y los Estados Unidos***

4. Prof. Lester I Nurse Allende (Universidade de Porto Rico, Porto Rico): ***Rafael Cortijo Verdejo (Padre de la Bomba Moderna 1954-1982) Una Revolucionaria Metamorfosis Instrumental y Rítmica***

➤ **Aula 2**

**Panel 8. Línguas e Literaturas**

**Moderador:** Dr. Luis Mancha San Esteban (Universidade de Alcalá, Espanha)

1. Prof. Véronique Solange Okome-Beka (Escola Normal Superior de Libreville, Gabão): ***La lengua y la cultura en las relaciones entre la Península Ibérica y África: el***

**“Representações coletivas cruzadas:  
Áfricas, Américas e Caraíbas.  
Séculos XIX-XXI”**

*Instituto Cultural Hispano Lusófono (ICHL) de Libreville una perspectiva para el desarrollo sostenible de las industriales culturales en la zona CEMAC*

2. Dr. Bi Drombé Djanué e D. Kouakou Béhégbin Désiré Konan (Universidade Félix Houphouët-Boigny, Costa do Marfim): *Los estudiantes marfileños y el español americano: entre seducción y aprensión*

3. Dra. Maimouna Sankhé (Universidade de Ghana, Ghana) e Dr. Kone Ténon (Universidade Félix Houphouët-Boigny, Costa do Marfim): *África en su narrativa desde una perspectiva hispanoaficana y francófona*

4. D<sup>a</sup>. Jeanne Rosine Abomo Edou (Universidade de Maroua, Camarões): *Afrofuturismo en « Panga Rilene » de Juan Tomás Ávila Laurel*

➤ Aula 3

**Panel 9. Identidades imaginadas: Áfricas/Europas/Américas**

**Moderadora:** Dra. Marie Ramos Rosado (Universidade de Porto Rico, Porto Rico)

1. Prof. Clotilde Chantal Allela-Kwevi (Universidade Omar Bongo, Gabão): *Du paratextuel à l'idéologique : questionnement au pluriel autour de « Fe en disfraz » (Mayra Santos Febre, 2009) et « Cápa prieto » (Yvonne Denis Rosario, 2010). Une lecture partielle*

2. D<sup>a</sup>. Nga Balla Cécile (Universidade de Maroua, Camarões): *El negro Tato en la narcotelenovela « El Capo »*

3. Dra. Kouamé Amalan Elliane Prudence (Universidade Félix Houphouët-Boigny, Costa do Marfim): *L'image du noir: du mépris à la référence positive*

4. D<sup>a</sup>. Ngo Mbeb Clémentine (Universidade de Maroua, Camarões): *Segregación estética e identidad femenina en « Ser mujer negra en España » de Desirée Bela-Lobedde*

5. Dr. Shenja Karlsson (Universidade de Lisboa, Portugal): *Identidade política: ativistas negros em Lisboa*

12:00-14:00. Intervalo para almoço

**TARDE**

14:00-16:00. Comunicações e debates

➤ Aula 1

**Panel 10. Ubuntu. Intercâmbios Áfricas / Américas**

**Moderador:** Prof. Ekou Williams Jacob (Universidade Félix Houphouët-Boigny, Costa do Marfim)

1. D. Yeison Arcadio Meneses Copete (Universidade de Perpignan Via Domitia, França): *La resiliencia del río. Las experiencias de niños, niñas y adolescentes afectados por el destierro y el reclutamiento por grupos armados en el departamento del Chocó-Colombia, 1991-2019*

**“Representações coletivas cruzadas:  
Áfricas, Américas e Caraíbas.  
Séculos XIX-XXI”**

2. Prof. Carlos Mario Gómez Gómez (Universidade de Alcalá, Espanha): *le chemin sinueux de l'esclavage à la dignité humaine et sociale des communautés afro-colombiennes*
3. Prof. Lacina Yéo (Universidade Félix Houphouët-Boigny, Costa do Marfim): *Les memoires africaines en Amérique et le programme de l'unesco «memoire du monde»*
4. Dra. Sarah Marjie (Universidade de Ghana, Ghana): *Preserving Swahili Language and Culture through Kanga and Bajaji Writings*

➤ Aula 2

**Panel 11. Línguas e Literaturas**

**Moderadora** : Dr. Shenia Karlsson (Universidade de Lisboa, Portugal)

1. D. Alejandro Ocaña Fernández (Universidade de Málaga, Espanha): *El teatro del Grand Guignol de París en el Magreb*
2. Dr. Cossi Basile Medenou (Universidade de Abomey-Calavi, Benin): *Lazarillo de tormes: ¿disparatorio de vicios o crisol de virtudes?*
3. Dra. N'Drin Ozoukouo Lea (Universidade Félix Houphouët-Boigny, Costa do Marfim): *Las huellas de lo « afro » en cuatro (4) poemas de María Teresa Ramírez Neiva*
4. Dr. El Hadji Omar Thiam (Universidade Cheikh Anta Diop, Senegal): *Alienação e afirmação das personagens negras em « O Mulato » de Aluísio de Azevedo*
5. Ebane Elang André-Christian (Escola Normal Superior de Libreville, Gabão): *Jorge Artel Coneo y Nicomedes Santa Cruz Gamarra: de la defensa de una identidad racial y cultural negra o vivir orgulloso de sus ancestros.*

➤ Aula 3

**Panel 12. Identidades imaginadas: Áfricas/Américas**

**Moderadora**: Dra. Boni Tanoa Marie Chantal Epse Gatta (Universidade Félix Houphouët-Boigny, Costa do Marfim)

1. Prof. Nancy Abreu (Universidade de Porto Rico, Porto Rico): *Una lectura desde la perspectiva de narraciones fundacionales de tres novelas puertorriqueñas*
2. Dra. Grace Cathy Agamboue Azizet (Universidade de Perpignan Via Domitia, França): *El negro en la literatura puertorriqueña*
3. Prof. Marie Ramos Rosado (Universidade de Porto Rico, Porto Rico): *Personajes femeninos negros en tres narraciones puertorriqueñas contemporáneas*
4. D<sup>a</sup>. Eveng Cécile Carolline (Universidade de Maroua, Camarões): *Nacidas hombres, hechas mujeres: identidades transgenéricas en « Sirena Selenia vestida de Pena » de la afropuertorriqueña Mayra Santos-Febres*
5. Dra. Karidjatou Diallo e Dr. Charles D. N'Dré (Universidade Alassane Ouattara, Costa do Marfim): *Hispanidad y resistencia cultural: el caso de los nacionalismos saharauí y puertorriqueño*

16:00-16:30. **Coffee break**

**“Representações coletivas cruzadas:  
Áfricas, Américas e Caraíbas.  
Séculos XIX-XXI”**

16:30-17:30. Workshop/ tutoriais

**NOITE**

19:30. Jantar.

**SEXTA-FEIRA, 29 DE NOVEMBRO DE 2019**

Local: Universidade Félix Houphouët-Boigny (Pôle Scientifique et d’Innovation/Bingerville)

**MANHÃ**

7:30-8:00. **Recepção dos participantes**

8:00-9:00. **Conferência plenária**

➤ **Aula magna**

**Moderador:** Prof. Jean-Arsène Yao (Universidade Félix Houphouët-Boigny, Costa do Marfim)

Prof. Ismael Sarmiento Ramírez (Universidade de Oviedo, Espanha): ***La negrofobia, un mal que se generaliza con el surgimiento del periodo moderno***

9:00-10:00. **Comunicações e debates**

➤ **Aula 1**

**Panel 13. Entre história e memórias**

**Moderadora:** Prof. Véronique Solange Okome-Beka (Escola Normal Superior de Libreville, Gabão)

1. Dra. Boni Tanoa Marie Chantal Epse Gatta (Universidade Félix Houphouët-Boigny, Costa do Marfim): ***La ocupación portuguesa del norte de Marruecos***

2. Dra. Adjéra Ouattara (Universidade Alassane Ouattara, Costa do Marfim): ***La question de la réparation morale liée à l’esclavage : quels enjeux aujourd’hui pour les africains et les afro-descendants d’Amérique ?***

3. D. Luis Melero Mascareñas (Universidade de Málaga, Espanha): ***Revista Litoral: América en sus números y una propuesta de lectura transcultural***

4. D<sup>a</sup>. Isabela de Aranzadi (Universidade Autónoma de Madrid, Espanha): ***El diálogo afro-atlántico y la música africana de ida y vuelta desde el siglo XIX***

5. Dra. Fernanda Pereira Luz (Universidade de Perpignan Via Domitia, França): ***Vulnerabilidades de las identidades indígenas en el actual gobierno brasileño***

➤ **Aula 2**



**“Representações coletivas cruzadas:  
Áfricas, Américas e Caraíbas.  
Séculos XIX-XXI”**

**Panel 14. Entre história e memórias.**

**Moderador:** Prof. Théophile Kouï (Universidade Félix Houphouët-Boigny, Costa do Marfim)

1. Dra. Assemien Viviane ép. Adiko (Universidade Félix Houphouët-Boigny, Costa do Marfim): ***Le role de la femme dans la rencontre entre deux mondes***
2. D<sup>ª</sup>. Nouaman Tanoh Elisabeth (Université Félix Houphouët-Boigny, Costa do Marfim): ***Femmes, pouvoir et développement à l'ère de la mondialisation : Etat des lieux***
3. Dra. Rocío Velasco de Castro (Universidade de Extremadura, Espanha): ***La novela gráfica, un formato emergente en la literatura femenina africana e hispano-americana***
4. Dra. Simone Amorim (Universidade de Lisboa, Portugal): ***Afro-port: a emergência da afrodescendência e apropriações no contexto europeu contemporâneo***
5. Prof<sup>ª</sup>. María del Carmen Marrero Marrero et Prof. José Manuel Cruz Rodríguez (Universidade de La Laguna, Espanha): ***La lutte des femmes continue: créer et guère procréer***

10:00-10:30. **Coffee break**

10:30-12:30. **Sessão Plenária**

➤ Aula magna

**Balanço e perspectivas**

1. Prof. Jean-Arsène Yao, Coordonnateur Principal do Cólóquio (Universidade Félix Houphouët-Boigny, Costa do Marfim)
2. Prof. Victorien Lavou, Assessor da Coordenação (Universidade de Perpignan Via Domitia, França)
3. Dr. Luis Mancha San Esteban, Director Cátedra Unesco de Estudios Afroiberoamericanos (Universidade de Alcalá, Espanha)

**Entrega de certificado**

12:30-14:00. **Intervalo para almoço**

**TARDE**

16:30-18:00. Visita ao mercado de artesanato de Treichville

**NOITE DE ENCERRAMENTO**

19:30. Jantar

22:00. Noite festiva

**“Representações coletivas cruzadas:  
Áfricas, Américas e Caraíbas.  
Séculos XIX-XXI”**

**SÁBADO 30 DE NOVEMBRO DE 2019: 7h00, partida para Tiassalé, Kanga Nianzè (ex-mercado de escravos) e Yamoussoukro (capital política da Costa do Marfim). Contribuição de 15.000 CFA (23 euros / 28 USD) para transporte e alimentação. O retorno a Abidjan está marcado para as 18h, seguido de jantar às 20h.**